

# Popis předmětu

<b>Zkratka předmětu:</b>	ASH/FY3	<b>Strana:</b>	1 / 2
<b>Název předmětu:</b>	Tlumočnická a překladatelská praxe		
<b>Akademický rok:</b>	2019/2020	<b>Tisknuto:</b>	16.11.2019 00:22

<b>Pracoviště / Zkratka</b>	ASH / FY3			<b>Akademický rok</b>	2019/2020
<b>Název</b>	Tlumočnická a překladatelská praxe			<b>Způsob zakončení</b>	Zápočet
<b>Název dlouhý</b>	Tlumočnická a překladatelská praxe				
<b>Akreditováno/Kredity</b>	Ano, 3 Kred.			<b>Forma zakončení</b>	Kombinovaná
<b>Rozsah hodin</b>	Cvičení 2 [HOD/TYD]				
<b>Obs/max</b>	Statut A	Statut B	Statut C	<b>Zápočet před zkouškou</b>	NE
<b>Letní semestr</b>	0 / -	0 / -	0 / -	<b>Počítán do průměru</b>	NE
<b>Zimní semestr</b>	0 / -	0 / -	0 / -	<b>Min. (B+C) studentů</b>	nestanoveno
<b>Rozvrh</b>	Ano			<b>Opakovaný zápis</b>	NE
<b>Vyučovací jazyk</b>	Čeština			<b>Vyučovaný semestr</b>	Zimní, Letní
<b>Volně zapisovatelný předmět</b>	Ano			<b>Počet dnů praxe</b>	0
<b>Hodnotící stupnice</b>	S N				
<b>Hod. v komb. formě studia</b>					
<b>Automat. uzn. záp. před zk.</b>	Ne				
<b>Periodicita</b>					
<b>Nahrazovaný předmět</b>	Žádný				
<b>Vyloučené předměty</b>	Nejsou definovány				
<b>Podmiňující předměty</b>	Nejsou definovány				
<b>Předměty informativně doporučené</b>	Nejsou definovány				
<b>Předměty, které předmět podmiňuje</b>	Nejsou definovány				

## Cíle předmětu (anotace):

V průběhu navazujícího magisterského studia mohou studenti obdržet kredity za překladatelskou nebo tlumočnickou praxi ve firmě, obchodní společnosti, vládní i nevládní organizaci apod. Praxe musí trvat minimálně čtyři týdny a atestace je udělena odpovědným vyučujícím na základě písemného dokladu ze strany organizace, ve které praxe proběhla, a písemného referátu o průběhu praxe, který vypracuje sám student.

## Požadavky na studenta

Praxe musí trvat minimálně čtyři týdny a atestace je udělena odpovědným vyučujícím na základě písemného dokladu ze strany organizace, ve které praxe proběhla, a písemného referátu o průběhu praxe, který vypracuje sám student.

## Obsah

V průběhu navazujícího magisterského studia mohou studenti obdržet kredity za překladatelskou nebo tlumočnickou praxi ve firmě, obchodní společnosti, vládní i nevládní organizaci apod. Praxe musí trvat minimálně čtyři týdny a atestace je udělena odpovědným vyučujícím na základě písemného dokladu ze strany organizace, ve které praxe proběhla, a písemného referátu o průběhu praxe, který vypracuje sám student.

## Předpoklady - další informace k podmíněnosti studia předmětu

Cvičení je určeno pro studenty magisterského studia oboru ČÍNSKÁ FILOLOGIE.

## Získané způsobilosti

V průběhu navazujícího magisterského studia mohou studenti obdržet kredity za překladatelskou nebo tlumočnickou praxi ve firmě, obchodní společnosti, vládní i nevládní organizaci apod.

## Studijní opory

## Garanti a vyučující

- **Garanti:** Mgr. Petr Janda

- **Cvičící:** Mgr. Petr Janda, doc. Jozsef Szakos, Dr., Mgr. Gabriela Tan

### Literatura

- **Základní:** Knittlová, D. *Teorie překladu*. Olomouc: VUP, 1995.
- **Základní:** HRDLIČKA, Zdeněk ml. *Tlumočnickem z japonštiny a z legrace..*
- **Základní:** Levý, Jiří. *Umění překladu*. Praha, 1998. ISBN 802373539X.

### Vyučovací metody

Nácvik pohybových a pracovních dovedností

### Hodnotící metody

Analýza výkonů studenta  
Rozhovor  
Dotazník

### Předmět je zařazen do studijních programů:

Studijní program	Typ stud.	Forma	Obor	Etapa	V.st.pl.	Rok	Blok	Statut	D.roč.	D.sem.
Filologie	Navazující	Prezenční	Čínská filologie	1	2015	2019	Povinně volitelné předměty	B		
Filologie	Navazující	Prezenční	Čínská filologie	1	2012	2019	Povinně volitelné předměty	B		
Humanitní studia	Navazující	Prezenční	Čínská filologie	1	2017	2019	Povinně volitelné předměty	B		
Humanitní studia	Navazující	Prezenční	Čínská filologie	1	2015	2019	Povinně volitelné předměty	B		